



## Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
20 April 2006  
Russian  
Original: English

---

### Шестидесятая сессия

Пункт 112(е) повестки дня

**Выборы для заполнения вакансий во  
вспомогательных органах и другие  
выборы: выборы 47 членов Совета  
по правам человека**

### **Вербальная нота Постоянного представительства Марокко при Организации Объединенных Наций от 17 апреля 2006 года в адрес Секретариата**

Постоянное представительство Королевства Марокко при Организации Объединенных Наций свидетельствует свое уважение Секретариату и со ссылкой на свою ноту № VN/134/06 от 5 апреля 2006 года касательно решения правительства Марокко выдвинуть свою кандидатуру в члены Совета по правам человека на выборах, которые должны состояться 9 мая 2006 года, имеет честь приложить к настоящему в соответствии с резолюцией 60/251 Генеральной Ассамблеи добровольные обязательства и обещания Марокко в области прав человека (см. приложение).

**Приложение к вербальной ноте Постоянного  
представительства Марокко при Организации  
Объединенных Наций от 17 апреля 2006 года  
в адрес Секретариата**

**Добровольные обязательства и обещания Марокко  
в соответствии с резолюцией 60/251**

1. Королевство Марокко рассматривает поощрение и защиту прав человека и основных свобод в качестве одного из главных вопросов в рамках своих национальных и международных приоритетов. В сущности, именно эта причина побудила Королевство выдвинуть свою кандидатуру в члены Совета по правам человека.

2. Признавая важное значение, придаваемое Организацией Объединенных Наций вопросам прав человека, которые не менее насущны, чем проблемы развития, международного мира и безопасности, Королевство Марокко с самого начала активно поддерживало идею создания Совета по правам человека, выражая тем самым свою надежду на дальнейшее укрепление деятельности в области прав человека.

3. Королевство Марокко, исходя из принципов терпимости, лежащих в основе учения Ислама, ценностей, сформировавшихся в ходе развития его древней цивилизации, и своих международных обязательств, избрало путь необратимой приверженности демократии, верховенству права и благому управлению. Как подчеркивается в его национальной конституции, подтверждающей приверженность Королевства универсально признанным правам человека и основным свободам, Марокко твердо уверено в том, что подлинное укрепление господства права является наилучшей гарантией достижения устойчивого развития как для отдельных лиц, так и для групп людей.

4. Находясь, по общему признанию, на пересечении путей распространения различных цивилизаций и культур, Марокко превратилось в решительного поборника мира, терпимости и понимания между нациями. Храня верность основополагающим принципам своей исторической самобытности, Королевство Марокко продолжает сосредоточивать все свои усилия на поощрении межкультурного и межрелигиозного диалога.

5. Королевство Марокко ратифицировало большинство международных документов и обязалось представлять регулярные национальные доклады об осуществлении своих многосторонних обязательств. Оно приняло также надлежащие последующие меры в связи со всеми соответствующими рекомендациями и выводами международных органов и договоров. Обеспечение их эффективного выполнения продолжает оставаться первейшим приоритетом марокканского правительства.

**Достижения Марокко в области прав человека**

6. В течение последних шести лет отмечалось существенное ускорение темпов реформ, особенно в принятии новых законов, согласовании национального законодательства с международными обязательствами и создании государст-

венных структур и национальных ведомств в целях эффективного осуществления соответствующих решений и постоянного укрепления роли и вклада гражданского общества в этой области.

## **I. Меры, принятые в области законодательства**

### **A. Национальное законодательство**

7. Были пересмотрены и приняты национальные законы, в том числе:

- кодекс общественных свобод;
- уголовный кодекс и уголовные процедуры;
- семейный кодекс;
- принятие нового закона о политических партиях;
- принятие конкретного закона о запрещении пыток;
- пенализация сексуальных домогательств на рабочем месте;
- принятие нового кодекса прессы;
- принятие нового закона, регулирующего гражданский статус;
- принятие закона о пенитенциарных учреждениях;
- реформа закона об опеке детей;
- принятие нового закона, регулирующего въезд и пребывание иностранцев в Марокко.

Кроме того, марокканский парламент принял закон о запрещении пыток, который вступил в силу в феврале 2006 года. Согласно этому закону, в который включено определение пыток, содержащееся в Конвенции против пыток, предусматриваются наказания для любого государственного должностного лица, виновного в совершении пыток или иных видов плохого обращения. Он преследует цель укрепления судебного аппарата Марокко, который способствует предотвращению, пресечению и упреждению различного рода злоупотреблений или нарушений прав человека.

### **B. Согласование национального законодательства с международными обязательствами**

8. Согласование национального законодательства с положениями международно-правовых документов по правам человека, ратифицированных Марокко, продолжает оставаться приоритетом для марокканских властей в их усилиях по обеспечению эффективного осуществления обязательств, вытекающих из международных документов.

9. Чтобы обеспечить непрерывность усилий по поддержанию соответствия национальных законов международным обязательствам, были созданы два Межведомственных органа, а именно Межминистерская комиссия, занимающаяся обзором оговорок и заявлений, сделанных Марокко в отношении некоторых ратифицированных им документов, и Национальная комиссия по правам человека, ведающая пропагандой и распространением международных документов по правам человека и гуманитарному праву.

10. Соответственно, Межминистерская комиссия под председательством премьер-министра приняла недавно решения по следующим вопросам:

- присоединение Королевства Марокко к первому Факультативному протоколу к Международному пакту о гражданских и политических правах;
- снятие оговорок в отношении статьи 14 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации;
- снятие оговорок в отношении статей 20 и 22 Конвенции против пыток;
- снятие оговорок в отношении статьи 14 Конвенции о правах ребенка и замена их разъяснительным заявлением с учетом нескольких конституционных и юридических моментов.

## **II. Меры, принятые на организационном уровне**

11. Королевство Марокко учредило множество организационных механизмов, и некоторые из них охарактеризованы ниже.

### **Консультативный совет по правам человека**

12. Совет был создан в 1994 году и реорганизован 10 апреля 2001 года на основе Парижских принципов, регулирующих статус национальных учреждений в области прав человека. Совет пользуется широкими прерогативами, в частности формулирует заключения по вопросам защиты прав и основных свобод граждан, социальных групп и ассоциаций; представляет ежегодные доклады о положении в области прав человека в Марокко; выносит рекомендации о соответствии национальных законов международным обязательствам; поощряет ратификацию или присоединение Марокко к различным международным документам; рассматривает случаи нарушений прав человека и формулирует рекомендации в этой связи. Совет активно участвует в работе Международного координационного комитета национальных учреждений, занимающихся вопросами прав человека, в котором Марокко председательствовало в течение двух сроков подряд (2003–2005 годы).

### **Комиссия по справедливости и примирению**

13. Комиссия была создана в апреле 2004 года с целью завершить рассмотрение имевших место в прошлом нарушений прав человека в Марокко. Она представила свой окончательный доклад в декабре 2005 года.

14. Комиссия произвела глобальную оценку урегулирования случаев насильственного исчезновения, произвольного задержания и нарушений прав человека в Марокко в период с 1956 по 1999 годы. Она проводила расследования в сотрудничестве с государственными органами, пострадавшими, их семьями и представителями, а также соответствующими неправительственными организациями. Она организовывала публичные слушания для пострадавших и их родственников.

15. Что касается компенсации, то Комиссия вынесла решения по жалобам, поступившим от пострадавших в результате грубых нарушений прав человека или их правопреемников. Наряду с решениями о компенсации Комиссия сформулировала рекомендации в отношении медицинской и психологической реабилитации, социальной интеграции и урегулирования некоторых правовых,

административных и профессиональных споров, а также случаев экспроприации. Соответственно, было опубликовано заявление о том, что некоторые регионы и общины в совокупности прямо или косвенно пострадали от последствий политического насилия. Комиссия уделяет особое внимание возмещению вреда, нанесенного общинам.

16. Комиссия подготовила окончательный доклад, в котором нашли отражение результаты расследований и анализов применительно к нарушениям и их контекстам, а также рекомендации с целью увековечить память и предотвратить повторение нарушений, ликвидировать их последствия и восстановить и укрепить доверие к организационным структурам и уважение правопорядка и прав человека. Консультативный совет по правам человека отвечает за принятие необходимых мер на правительственном и неправительственном уровнях для обеспечения последующей деятельности и осуществления этих рекомендаций.

#### **Диван Аль-Мадхалим (Омбудсмен)**

17. Данный институт выполняет роль посредника между гражданами и государственными властями в целях обеспечения уважения норм равенства, справедливости и верховенства права. Он способствует также примирению между гражданами и администрациями и внесудебному урегулированию административных споров, рассматривая жалобы тех, кто считает себя пострадавшим от незаконных или несправедливых административных решений.

#### **Королевский институт культуры амазиг**

18. Институт был создан 17 октября 2001 года, и основная его задача состоит в поощрении различных форм проявления культуры и наследия амазиг (берберов) и их полной интеграции в национальную систему образования. Миссия Института заключается в поощрении и сохранении культурного богатства марокканских общин амазиг в качестве важного и незаменимого компонента национальной самобытности.

### **III. Улучшение положения марокканских женщин**

19. Королевство Марокко привержено улучшению положения женщин. 26 января 2004 года парламент принял новый семейный кодекс, провозгласив равенство между мужчинами и женщинами в качестве основополагающего принципа марокканского общества и основы укрепления семьи при обеспечении учета первейших интересов детей, которым Марокко придает самое важное значение.

20. В марокканском правительстве много женщин-членов кабинета. Кроме того, показатель представленности женщин в парламенте вырос с 0,6 процента по итогам выборов в законодательные органы 1997 года до 10,8 процента по итогам выборов 2001 года (в нынешнем парламенте 35 мест занимают женщины).

### **IV. Поощрение культуры прав человека**

21. Для достижения целей Десятилетия образования в области прав человека Организации Объединенных Наций была учреждена национальная программа

образования в области прав человека, охватывающая различные уровни школьного образования и профессиональную подготовку судей и государственных должностных лиц.

22. Будучи убеждено в том, что права человека являются универсальными, неразделимыми и взаимозависимыми, Марокко разработало национальную инициативу в области развития человеческого потенциала в качестве комплексного плана, призванного обеспечить снижение социального неравенства и достижение устойчивого и гармоничного социально-экономического развития на основе эффекта близости, благого управления, целенаправленных проектов и транспарентного и рационального управления бюджетными ресурсами.

### **Обязательства Марокко в области прав человека**

23. Выдвинув свою кандидатуру в члены Совета по правам человека, Королевство Марокко хотело бы внести вклад в укрепление стандартов и органов, созданных международным сообществом в целях укоренения культуры прав человека и укрепления международного сотрудничества.

24. Королевство Марокко обязуется:

а) обеспечить ратификацию тех немногих международных документов, участником которых Марокко еще не стало, или присоединение к ним, включая документы, разработка которых завершается (международная конвенция о поощрении и защите прав и достоинства инвалидов) или которые еще предстоит принять (международная конвенция о насильственных исчезновениях);

б) продолжать сотрудничество с механизмами специальных процедур. В этом контексте следует упомянуть о том, что Специальный докладчик по вопросу о торговле детьми, детской проституции и детской порнографии и Специальный докладчик по вопросу о правах человека мигрантов посетили Марокко с визитами соответственно в 2000 и 2003 годах. Марокко будет и впредь оперативно и регулярно реагировать на какие бы то ни было будущие коммуникации со стороны механизмов специальных процедур;

в) представлять на регулярной основе периодические доклады соответствующим договорным органам, обеспечивать участие делегаций на высоком уровне в их обсуждениях и осуществлять надлежащие рекомендации и замечания. В 2006 году Марокко представило свой первоначальный доклад об осуществлении Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающийся торговли детьми, детской проституции и детской порнографии. В следующем месяце Марокко представит свой периодический доклад Комитету по экономическим, социальным и культурным правам;

д) активно участвовать в работе Совета по правам человека на основе подхода, базирующегося на сотрудничестве, консультациях и диалоге, в целях поощрения защиты и уважения всех прав человека, будь они экономическими, социальными, культурными или гражданскими и политическими, и права на развитие;

е) продолжать и укреплять поддержку Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в осуществлении им своего мандата и вносить средства, насколько возможно, в его бюджет;

f) продолжать свое сотрудничество с различными органами и международными и региональными организациями, ведущими работу в области прав человека;

g) укреплять национальные механизмы поощрения культуры прав человека, как-то Центр документации, информации и учебной подготовки в области прав человека, созданный в Марокко на средства, выделенные Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека. Этот Центр поддерживает прилагаемые усилия по содействию образованию в области прав человека и основных свобод;

h) продолжать усилия по поощрению роли женщин в различных национальных секторах, защите детей от злоупотреблений и обеспечению полного участия уязвимых лиц в активной жизни;

i) делиться опытом с членами международного сообщества, в том числе в области выплаты компенсаций за имевшие место в прошлом нарушения прав человека, и извлекать пользу из успешного опыта других стран в области прав человека;

j) обеспечивать участие на высоком уровне в обсуждениях в Совете, активно участвовать в разработке его решений и резолюций, выступать соавтором существующих и предстоящих инициатив и оказывать конкретную поддержку международному комплексу прав человека. В этой связи следует отметить, что Норвегия и Марокко были инициаторами резолюции о правозащитниках в Комиссии по правам человека;

k) продолжать вести реальный, ответственный и конструктивный диалог и постоянные консультации с гражданским обществом, как на национальном, так и на международном уровнях;

l) продолжать обеспечивать согласование национального законодательства с международными обязательствами. В настоящее время завершается рассмотрение нового уголовного кодекса, в котором затрагивается вопрос о смертной казни на основе национальных обсуждений, посвященных ее упразднению;

m) продолжать рассмотрение оговорок, сделанных Марокко к некоторым международным документам, на предмет их снятия. В частности, Королевство Марокко привержено снятию в ближайшем будущем следующих оговорок, касающихся Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин:

- оговорка к пункту 2 статьи 9, предусматривающему предоставление женщинам равных с мужчинами прав в отношении гражданства их детей;
- оговорка в отношении положений, предусматривающих, что женщины имеют право на равной с мужчинами основе принимать решения о планировании семьи и получать доступ к связанным с этим данным, и оговорка к пункту 2 статьи 16, согласно которому обручение и брак ребенка не имеют юридической силы и в котором предусматривается необходимость определения минимального брачного возраста и обязательной регистрации браков в актах гражданского состояния;

- пересмотр формулировок второй части заявления, представленного по статье 2 Конвенции, предписывающей принятие юридических положений о признании принципа равенства между мужчинами и женщинами;
- отзыв заявления по пункту 4 статьи 15, предусматривающему, что мужчины и женщины пользуются одинаковыми правами в отношении законодательства, касающегося передвижения лиц и свободы выбора места проживания;
- замена оговорки к пункту 1 статьи 16 разъяснительным заявлением.

Кроме того, Королевство Марокко в скором времени присоединится к Факультативному протоколу к Конвенции.

25. Будучи преисполнено решимости продолжать свое активное участие в укреплении господства права и поощрении прав человека как на национальном, так и на международном уровнях, правительство Королевства Марокко было бы весьма признательно государствам — членам Организации Объединенных Наций за поддержку кандидатуры Марокко на выборах в Совет по правам человека.

---